



N°703

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

SOMMAIRE

| | |
|--|----|
| Coefficients correcteurs applicables hors Communauté (article 13 de l'annexe X du statut) pour les mois de janvier à juin 1991 | 3 |
| Permanence de fin d'année 1991-1992 | 9 |
| Reports de congé annuel 1991-1992 | 10 |
| Relevé des congés (Bruxelles)..... | 12 |

**Coefficients correcteurs
applicables hors Communauté
Article 13 de l'annexe X du Statut**

La rémunération des fonctionnaires affectés dans un pays hors Communauté peut être payée, en tout ou en partie, en monnaie du pays d'affectation. Dans ce cas, un coefficient correcteur est appliqué à la partie payée en monnaie locale.

Les tableaux en annexe indiquent les coefficients correcteurs fixés par le Conseil pour janvier 1991 et les adaptations intermédiaires décidées par la Commission pour les mois de février à juin 1991.

Annexes : 6

**Weightings
applicable in non-member countries
Article 13 of Annex X of the Staff Regulations**

The remuneration of officials serving in a non-member country may be paid, in total or in part, in the currency of the country of employment, in which event a weighting is applied to the portion paid in local currency.

The tables on annex show the weightings fixed by the Council for January 1991 and the intermediary adaptations decided by the Commission for the months of February to June 1991.

Annexes: 6

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er janvier 1991 |
|------------------------------------|--|
| ALGERIE | 59.300000 |
| ANGOLA | 81.130000 |
| ANTIGUA ET BARBUDA | 79.020000 |
| ANTILLES NEERLANDAISES | 94.680000 |
| ARABIE SAOUDITE | 59.160000 |
| ARGENTINE | 94.270000 |
| AUSTRALIE | 89.100000 |
| AUTRICHE | 112.340000 |
| BAHAMAS | 86.970000 |
| BANGLADESH | 43.220000 |
| BARBADE | 77.230000 |
| BELIZE | 77.610000 |
| BENIN | 88.750000 |
| BOTSWANA | 51.630000 |
| BRESIL | 28.350000 |
| BURKINA FASO | 86.590000 |
| BURUNDI | 62.470000 |
| CAMEROUN | 109.490000 |
| CANADA | 76.840000 |
| CHILI | 38.820000 |
| CHINE | 45.160000 |
| CHYPRE | 68.880000 |
| COMORES | 135.080000 |
| CONGO | 129.070000 |
| COREE DU SUD | 84.170000 |
| COSTA RICA | 54.280000 |
| COTE D'IVOIRE | 128.350000 |
| DJIBOUTI | 124.390000 |
| EGYPTE | 47.480000 |
| ETATS UNIS D'AMERIQUE (NEW YORK) | 81.120000 |
| ETATS UNIS D'AMERIQUE (WASHINGTON) | 76.720000 |
| ETHIOPIE | 67.730000 |
| FIDJI | 51.990000 |
| GABON | 148.240000 |
| GAMBIE | 62.260000 |
| GHANA | 33.830000 |
| GRENADE | 80.540000 |
| GUINEE | 33.090000 |
| GUINEE BISSAU | 30.750000 |
| GUINEE EQUATORIALE | 120.610000 |
| GUYANE | 8.850000 |
| HAITI | 70.400000 |
| HONG KONG | 153.880000 |
| HONGRIE | 60.650000 |
| INDE | 27.520000 |
| INDONESIE | 62.460000 |
| ISRAEL | 75.030000 |
| JAMAIQUE | 49.510000 |
| JAPON | 142.070000 |
| JORDANIE | 59.670000 |
| KENYA | 47.220000 |
| LESOTHO | 52.690000 |
| LIBAN | 25.220000 |
| LIBERIA | 74.630000 |
| MADAGASCAR | 40.360000 |
| MALAWI | 60.930000 |
| MALI | 98.640000 |
| MALTE | 70.930000 |
| MAROC | 59.990000 |
| MAURICE (ILE) | 52.960000 |
| MAURITANIE | 109.570000 |
| MEXIQUE | 44.310000 |
| MOZAMBIQUE | 10.990000 |
| NAMIBIE | 67.670000 |
| NIGER | 103.950000 |
| NIGERIA | 51.430000 |
| NORVEGE | 140.310000 |
| NOUVELLE CALEDONIE | 140.940000 |
| OUGANDA | 69.440000 |
| PAKISTAN | 32.860000 |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er janvier 1991 |
|---------------------------|--|
| PAPOUASIE NOUVELLE GUINEE | 74.9300000 |
| PEROU | 183.0600000 |
| PHILIPPINES | 56.6700000 |
| POLOGNE | 17.7400000 |
| REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE | 148.8100000 |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE | 31.4700000 |
| REPUBLIQUE DU CAP VERT | 87.5500000 |
| RWANDA | 57.9300000 |
| SALOMON (ILES) | 63.5700000 |
| SAMOA OCCIDENTALES | 60.1400000 |
| *SAO TOME ET PRINCIPE | 0.0000000 |
| SENEGAL | 115.6200000 |
| SEYCHELLES | 147.9700000 |
| SIERRA LEONE | 57.4000000 |
| SOMALIE | 9.6700000 |
| SOUDAN | 187.5500000 |
| SUEDE | 123.7100000 |
| SUISSE | 136.9000000 |
| SURINAM | 117.6700000 |
| SWAZILAND | 43.8100000 |
| SYRIE | 147.1800000 |
| TANZANIE | 28.4700000 |
| TCHAD | 144.4300000 |
| THAILANDE | 47.3600000 |
| TOGO | 100.4600000 |
| TONGA | 88.7500000 |
| TRINITE ET TOBAGO | 69.9600000 |
| TUNISIE | 47.0900000 |
| TURQUIE | 54.1300000 |
| URSS | 103.4400000 |
| URUGUAY | 38.2000000 |
| VANUATU | 72.3400000 |
| VENEZUELA | 43.3000000 |
| YUGOSLAVIE | 71.5400000 |
| ZAIRE | 31.3200000 |
| ZAMBIE | 44.6200000 |
| ZIMBABWE | 38.5700000 |
| * PAS DISPONIBLE | |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er février 1991 |
|------------------------|--|
| ARGENTINE | 122.9800000 |
| BRESIL | 31.5300000 |
| HAITI | 80.6200000 |
| OUGANDA | 74.8000000 |
| PEROU | 159.1000000 |
| POLOGNE | 16.1600000 |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE | 34.8500000 |
| SIERRA LEONE | 61.1700000 |
| SOMALIE | 9.4900000 |
| TURQUIE | 55.6100000 |
| URUGUAY | 41.2300000 |
| YUGOSLAVIE | 79.2300000 |
| ZAMBIE | 44.5600000 |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er mars 1991 |
|---------------------|---|
| LIBAN | 18.6100000 |
| POLOGNE | 19.3900000 |
| SOMALIE | 11.9100000 |
| TURQUIE | 58.2600000 |
| VENEZUELA | 43.8100000 |
| ZAIRE | 22.2300000 |
| ZAMBIE | 38.3800000 |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er avril 1991 |
|------------------------|--|
| ARGENTINE | 74.5500000 |
| BAHAMAS | 94.0400000 |
| BRESIL | 32.3100000 |
| BURUNDI | 66.1700000 |
| CHILI | 41.2900000 |
| COREE DU SUD | 76.3800000 |
| COSTA RICA | 55.3700000 |
| GUYANE | 4.3100000 |
| HONGRIE | 55.7800000 |
| JAMAIQUE | 62.4700000 |
| MEXIQUE | 47.0900000 |
| PAKISTAN | 34.4000000 |
| PEROU | 277.4200000 |
| PHILIPPINES | 67.1700000 |
| POLOGNE | 24.2700000 |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE | 35.7300000 |
| SOMALIE | 12.8900000 |
| SOUDAN | 234.7000000 |
| TANZANIE | 31.1600000 |
| URUGUAY | 49.3200000 |
| ZAIRE | 16.6100000 |
| ZAMBIE | 39.6400000 |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er mai 1991 |
|---------------------|--|
| ARGENTINE | 103.9600000 |
| JAMAIQUE | 60.8000000 |
| JORDANIE | 67.8600000 |
| LIBAN | 23.6600000 |
| PEROU | 344.3000000 |
| POLOGNE | 19.7400000 |
| SIERRA LEONE | 63.6500000 |
| SOMALIE | 15.4000000 |
| SYRIE | 178.3000000 |
| URSS | 136.4300000 |
| YOUgosLAVIE | 66.3100000 |
| ZAIRE | 30.3500000 |
| ZAMBIE | 42.5500000 |
| ZIMBABWE | 38.9900000 |

| LIEUX D'AFFECTATION | Liste des coefficients correcteurs avec effet au 1er juin 1991 |
|------------------------|---|
| ALGERIE | 38.9200000 |
| ARGENTINE | 116.0200000 |
| BOTSWANA | 58.3300000 |
| BRESIL | 45.7700000 |
| EGYPTE | 50.7900000 |
| ETHIOPIE | 85.8200000 |
| FIDJI | 62.2900000 |
| GUYANE | 4.2100000 |
| HAITI | 99.8900000 |
| ISRAEL | 83.6900000 |
| KENYA | 49.4000000 |
| LIBAN | 23.4500000 |
| MAURICE (ILE) | 58.1500000 |
| MAURITANIE | 122.5500000 |
| MEXIQUE | 57.3500000 |
| PEROU | 350.7500000 |
| POLOGNE | 24.3900000 |
| REPUBLIQUE DU CAP VERT | 99.0300000 |
| SOMALIE | 16.9500000 |
| SURINAM | 190.5800000 |
| SWAZILAND | 49.6500000 |
| TANZANIE | 37.1900000 |
| TURQUIE | 57.8500000 |
| URSS | 149.3700000 |
| URUGUAY | 58.1100000 |
| VENEZUELA | 53.1900000 |
| YOUgosLAVIE | 54.1300000 |
| ZAIRE | 31.8500000 |
| ZAMBIE | 66.5800000 |

PERMANENCE DE FIN D'ANNEE 1991-1992

Les bureaux de la Commission à Bruxelles et à Luxembourg seront fermés du 24 décembre 1991 au 2 janvier 1992 inclus. Le travail reprendra normalement le 3 janvier 1992.

Les Directeurs généraux et Chefs de service détermineront les unités où, pour des exigences de service, une permanence devra être assurée le 27, 30 et le matin du 31 décembre 1991 ainsi que le 2 janvier 1992.

Le personnel assurant cette permanence au bureau pourra bénéficier d'une compensation calculée sur la base de 1,5 jours de congé par journée entière prestée. Pour ce calcul, toutes les demi-journées prestées seront additionnées; si le total ne donne pas un nombre entier de jours, la demi-journée restante sera compensée par un jour plein. (ces compensations figureront sur les fiches individuelles de congé de 1992 sous le code "10 Permanence").

Les jours de fermeture des bureaux et délégation dans la Communauté et des bureaux de liaison ainsi que pour le Centre Commun de Recherche seront déterminés selon les nécessités de service par le Directeur général compétent pour chacun d'eux. Pour le personnel affecté auprès des centres nationaux, les jours chômés seront établis par la Direction de ces centres.

La Commission se réserve le droit de modifier ces dispositions si les nécessités de service l'exigent.

Afin de pouvoir régulariser les permanences effectuées, les services concernés doivent faire parvenir au bureau des congés (ORBAN 2/7) la liste des fonctionnaires et agents, avec indication du numéro de personnel et les dates des permanences en spécifiant s'il s'agit d'une demi-journée ou de toute une journée.

REPORTS DE CONGE ANNUEL 1991-1992

1. Selon les dispositions de l'article 4, alinéa 1er de l'annexe V du statut, applicables par analogie aux autres agents, le fonctionnaire ou l'agent qui n'a pas épuisé son droit à congé annuel avant la fin de l'année civile en cours, bénéficie d'un report de congé pour l'année suivante.
2. Sauf pour des raisons imputables aux nécessités de service, ce report ne peut excéder 12 jours. Les raisons de maladie de longue durée ne peuvent être invoquées.
Le report total ne pourra excéder les droits à congé acquis au cours de l'année écoulée, à savoir 24 jours plus les jours correspondant au congé supplémentaire lié à l'âge et au grade.
3. Pour le surplus, c'est-à-dire pour la partie du solde dépassant 12 jours, le report ne sera autorisé que sur présentation d'une demande de report dûment motivée et signée par les supérieurs hiérarchiques des intéressés, et sous couvert de l'assistant de la direction générale.
Toute demande de report non accompagnée du rapport justificatif sera renvoyée à l'assistant de la direction générale de l'intéressé.
4. Pour permettre aux fonctionnaires et agents d'utiliser au maximum leurs congés de 1991, tous les congés annuels pris jusque et y compris le 15 janvier 1992, seront déductibles de l'exercice 1991.
5. Pour être prises en considération, les demandes de report devront être établies sur le formulaire dûment rempli, notamment le n° du personnel, qui sera disponible auprès des secrétaires des assistants des directions générales.
D'autres demandes ne seront pas traitées.
6. Les demandes de reports ainsi que les demandes de congé annuel, visées sous le point 4 doivent parvenir au bureau des congés (ORBAN 2/7), à Bruxelles pour le personnel géré par le siège, ou à la division du personnel, bâtiment Jean Monnet à Luxembourg pour le personnel affecté à cet endroit, pour le 31 janvier 1992 au plus tard. Les demandes de

report parvenant après cette date ne pourront plus être prises en considération.

7. Pour les fonctionnaires et agents affectés auprès des centres nationaux et des bureaux dans la Communauté, les directions générales ayant ce personnel sous leur compétence sont chargées de faire parvenir aux intéressés les formulaires nécessaires pour introduire les demandes de report.

Ces mêmes directions générales devront fournir au bureau des congés, ORBAN 2/7, pour le 15 février 1992 au plus tard, les demandes de report visées sous le point 3. Les demandes de report parvenant après cette date ne pourront plus être prises en considération.

RELEVÉ DES CONGES (Bruxelles)

Il est rappelé aux fonctionnaires et agents que :

- Les affectations erronées sont à signaler aux services gestionnaires des affectations.
- Pour tout changement d'adresse administrative, prière d'en informer uniquement le Service du répertoire téléphonique.
- Les irrégularités éventuelles dans le relevé des congés sont à signaler, par écrit, au bureau des congés - ORBAN 2/7.

Service "Congés"